

?`UggYbYf\U`h`U`g`N]Y`. `GJ `8ØfV\Y]a `[Y\h
c d h]a]gh]gW\ `]b `X]Y `bYi Y `GU]gcb

GJ `8ØfV\Y]a `ghfYVh]b `XYf`C VYf`[U`YfbYi h`XYb
?`UggYbYf\U`h`U`b`"HfU]bYf`K Ybn`Yf`gYhnh`Ui Z`ZJa `]`ÄfYb
Ni gUa a Yb\U`hi bX`[Yn]Y`hY`HU_h]_"

8ØfV\Y]a ` `b`XYf`C VYf`[U`ZØf`F]b[Yf`k]fX`XYf`GJ `8ØfV\Y]a
YfbYi h`j Yfgi W\Ybž`gY]bY`Dcg]h]cb`ni `VY\Ui dhYb`"HfU]bYf`5bXfYUg
K Ybn`Yf`V`Y]Vh`fYU`]gh]gW\ ž`k Ybb`Yf`Yf`_`Äfh` `K]f`g]bX`]b`XYf
j]Yfh\ØW`ghYb`F]b[Yf`_`UggY`"8 Ug`]gh`ZØf`i bg`XUg`A UI]a i a "`I bX
XU`j YfgW\]YVYb`g]W\`X]Y`N]Y`Y`Ui W\`]b`X]YgYf`GU]gcb`b]W\h` `8Yf
?`UggYbYf\U`h]gh`XUg`U`Y]b][Y`N]Y`ž`i bX`XUg`; YZØ\`Y]bYg`9fZc`[Yg
gW\k YVh`ØVYf`XYa `HYUa ž`XUg`g]W\`U`g`I bXYfXc[`YhUV`]Yfh`\Uh`

8]Y`8ØfV\Y]a Yf`nY]W\YbYb`g]W\`Xi fW\`Y]bY`VYa Yf`_`Ybgk YfhY
F Yg`]Ybn`Ui g`"b`XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h\UVYb`g]Y`[Y[Yb`[fØ» YfY
BUa Yb`\Ufhb`ÄW_] [`Ydi b`_`hYh`" K]f`hfYhYb`k]YXYf`Ubž`i a `X]Y
?`UggY`ni `U`hYb`"5VYf`X]Y`UbXYfYb`J YfY]bY`a ØggYb`Yfgh`Y]ba U`
ca a Yb`i bX`i bg`gW\`U[Yb`"G]Y`a ØggYb`g]W\`]fY`Di b``hY`VY]`i bg
gW\cb`Yf`_`Äa dZYb ž`VYhcb`h`K Ybn`Yf`Yb`hgW\`cggYb`"8]YgY
< YfUi gZcfXYfi b[`k]fX`b]W\`h`Y]bZUW\ž`UVYf`XUg`HYUa `]gh`VYfY]hž
U`Yg`ni `[YVYb`"

N]Y`[Yf]W\ hYhY `5 b U`mgYb `i bX`F]j U`]h`Äh

8]Y`A UbbgW\UZh`\Uh`]fY`GhfUhY []Y`VYfY]hg`Zcfa i `]Yfh`"8 Ug`N]Y`
XYg`GJ `8ØfV\Y]a `]gh`Ygž`X]Y`gW\k `ÄW\YfYb`HYUa `g`k]Y`XYb`GJ
: Y`VUW`i bX`XYb`GJ `9VYfgVUW`ni `ØVYf`]ghYb`"K Ybn`Yf`Yf]bbYfh
`YXcW\`XUfUbž`XUgg`Yg`Y]b][Y`NY]h`XUi Yfb`_`Ubbž`V]g`g]W\`X]Y
k U`fYb`?f`ÄZhYj Yf\`Ä`hb]ggY`]b`XYf`@[U`ZYghghY`Yb`"UggYb`" `9g
VfUi W\h`XcW\`Yfgh`Y]ba U`nk Y]V]g`XfY]`K cW\Ybž`V]g`]b`XYf`@[U

Y]bY`HYbXYbn'g]W hVUf'k]fX'i bX`YXYf'k Y} ž'k c`X]Y'; Y[bYf
ghY\Yb ž'Yf_`Àfh'Yf"<]Yf'nY][h'g]W X'Yf'HfU]bYf'U`g`YfZ\`fYbYf
HU_h]_Yfž'XYf'gY]bY'; Y\Y]a b]ggY`VY\i hgUa `VYk U`fh"

: Øf`XYb`HfU]bYf'k Uf`X]Y`J cfVYfY]hi b[`b]W h'c`bY
<YfUi gZcfXYfi b[Yb"C Vk c`U`Yg'gc`]XY`j Yf`Yž`V`Y]Vh'FUi a`žØf
a Y`f" K]f[Y\Yb`a]h`XYa`[`Y]W Yb`?UXYf'k]Y`]b`XYf
j Yf[Ub[YbYb`GU]gcb`]bg`F YbbYb ž'žØ\fh'K Ybn`Yf`Ui g`I a`X]Y
J cfVYfY]hi b[`ni`cdh]a]YfYbž[UV`Yg`Y]bY`HfU]b]b[g[Ya`Y]bgW UZh
a]h`XYa`5J`<UfXh" 8U`\UVYb`X]Y`j cb`i bg`dfcZ]h]Yfhi bX`k]f`j cb
XYbYb ž`VYa`Yf_h`K Ybn`Yfž'k Ug`X]Y`ghfUhY[]gW Y`6YXYi hi b[
X]YgYf`?ccdYfUh]cb`i bhYfghfY]W h"

9]b`gdUbbYbXYg`8YfVm`Yfk UfhYh

A]h`Y]bYf`_ca`d`YhhYb`A UbbgW UZh`i bX`c`bY`[fØ}YfY
J Yf`Yhni b[Yb`g]bX`X]Y`8ØfV\Y]a`Yf`VYfY]h`žØf`XYb`GU]gcbghUfh"
8Ug`YfghY`<][\`][\hghY\h`VYfY]hg`j cf`XYf`HØf.`9]b`8YfVm[Y[Yb
XYb`56`5]W \U`XYb`Ua`GUa`ghU[" 9g`]Y[h'gW cb`gY`f`Ub[Y`NY]h
ni fØW_ž`XUgg`Yg`Y]bYb`?Ua`dZ`56`5]W \U`XYb`=[Y[Yb`GJ
8ØfV\Y]a`=[Y[YVYb`\Uh" : fØ\Yf'k Uf`XUg`]a`a`Yf`56`5]W \U`XYb
=[Y[Yb`GJ`8ØfV\Y]a`="5VYf`XUg`a`i`gg`j cf`a`Y]bYf`NY]h
[Yk`YgYb`gY]bž]W `a`]h`a`Y]bYb`" (`ž\`fYb`\UVY`XUg`bcW`b]W h
Yf`YVh ž`gW`a`i`bnY`h`XYf`HfU]bYf"

8Yf`56`5]W \U`XYb`\Uh]g]W`]b`XYb`YhnhYb`ž\`fYb`ghUf_
Ybhk]W_Y`hž`k Ug`K Ybn`Yf`YVYbZU`g`UbYf`_Ybbh" 8]Y`U`hi`Y`Y
A UbbgW UZh`\Uh`Y]bY`hc`Y`6YgYhni b[`i`bX`dfcZ]h]Yfh]j`cb`\`fYf
[i`hYb`ž`[YbXUfVY]h" `GdUbbi b[``]Y[h`]b`XYf`@`Zhž`XYbb`X]Y
_ca`a`YbXY`6Y[Y[bi`b[`k`]fX`XUg`YfghY`8YfVm]b`X]YgYf`@[U
XUfghY`Ybž]a` ; Y[YbgUm`ni`f`YhnhYb`GU]gcbž`X]Y`_Y]bY`8YfVm
Vch"

: Øf`K Ybn`Yf`i bX`XUg`HYUa`X`Yg`GJ`8ØfV\Y]a`[Y\h`Yg`XUfi`a`ž`X]Y
@Y]XYbgW UZh`Ui`Z`X]Y`A`UhY`ni`Vf]b[Yb`i`bX`g]W`[Y[Yb`X]Y
?cb`_i`ffYbn`ni`VY\Ui`dhYb`"9g`V`Y]Vh`UVni`k`UfhYbž`c`V`X]Y
NÀ\][_Y]hi`bX`X]Y`hU_h]gW`Y`7`Y]YfYgg`XYg`I`bXYfXc[g`Ui`g
8ØfV\Y]a`]b`X]YgYf`GU]gcb`YfbYi`h`žØf`XYb`?`UggYbYf`U`h

Ui gfY]W\Yb`k YfXYb"8]Y`F]b[Yf`g]bX`VYfY]hž`g]W\`]\fYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`a]h`9bhgW\`cggYb\Y]h`ni`ghY``Yb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY